

beper

IT	DIFFUSORE E UMIDIFICATORE PER AUTO	pag. 3
EN	CAR DIFFUSER AND HUMIDIFIER	pag. 8
FR	DIFFUSEUR ET HUMIDIFICATEUR DE VOITURE	pag. 13
DE	AUTO-DIFFUSOR UND LUFTBEFEUCHTER	pag. 18
ES	DIFUSOR Y HUMIDIFICADOR DE COCHE	pag. 23
GR	ΣΥΣΚΕΥΗ ΔΙΑΧΥΣΗΣ ΑΡΩΜΑΤΟΣ ΚΑΙ ΥΓΡΑΝΤΗΡΑΣ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟΥ	pag. 28
RO	DIFUZOR DE AROME ȘI UMIDIFICATOR DE MAȘINĂ	pag. 33
CZ	DIFUZORA ZVLHČOVAČ DO AUTA	pag. 38
NL	AUTO DIFFUSER EN LUCHTBEVOCHTIGER	pag. 44
LV	AUTOMAŠĪNAS DIFUZORS UN MITRINĀTĀJS	pag. 49

For further information and/or for instructions for use in other languages, please visit: beper.com

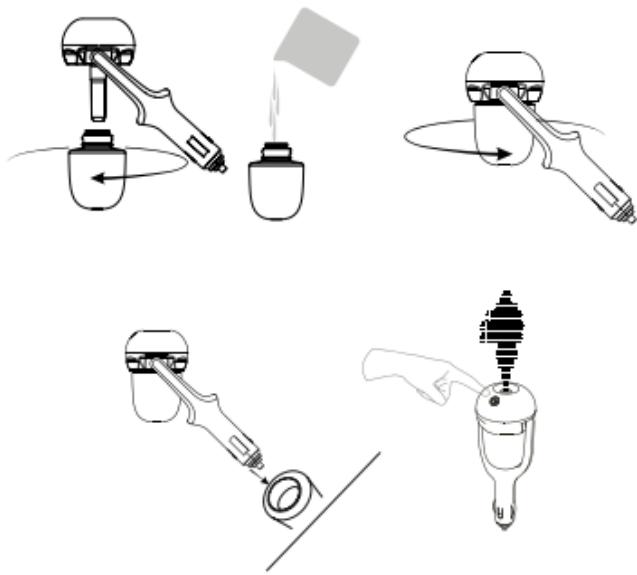


Cod.: P205DIF100

Fig.A



Fig.B



Avvertenze generali

Leggere queste istruzioni prima di usare l'apparecchio.

Prima e durante l'uso dell'apparecchio è necessario seguire alcune precauzioni elementari.

Dopo aver tolto l'imballaggio assicurarsi dell'integrità dell'apparecchio. In caso di dubbio non utilizzare l'apparecchio e rivolgersi a personale professionalmente qualificato. Gli elementi dell'imballaggio (sacchetti di plastica, polistirolo, ecc.) non devono essere lasciati alla portata dei bambini, in quanto potenziali fonti di pericolo. Questo apparecchio dovrà essere destinato solo all'uso per il quale è stato espressamente concepito. Ogni altro uso è da considerarsi improprio e quindi pericoloso, nonché far decadere la garanzia.

Il costruttore non può essere considerato responsabile per eventuali danni derivati da usi impropri, erronei ed irragionevoli.

Non lasciare esposto l'apparecchio ad agenti atmosferici (pioggia, sole, etc.).

Non tenere l'apparecchio vicino a fonti di calore (es. termosifone).

Questo apparecchio non deve essere utilizzato da persone (compresi i bambini) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte; da persone che manchino di esperienza e conoscenza dell'apparecchio, a meno che siano attentamente sorvegliate o ben istruite relativamente all'utilizzo dell'apparecchio stesso da parte di una persona responsabile della loro sicurezza.

Assicurarsi che i bambini non giochino con l'apparecchio.

Allorché si decida di smaltire come rifiuto questo apparecchio, si raccomanda di renderlo inoperante.

Si raccomanda inoltre di rendere innocue quelle parti dell'apparecchio suscettibili di costituire un pericolo. Questo apparecchio non deve essere utilizzato dai bambini. Tenere l'apparecchio fuori dalla portata dei bambini.

Avvertenze

Il prodotto è protetto dalla funzione di spegnimento automatico. Dopo aver funzionato ininterrottamente per 2 ore, l'apparecchio si spegnerà automaticamente. Per utilizzare nuovamente l'apparecchio, accenderlo dopo aver aggiunto altra acqua.

Si consiglia di usare acqua distillata.

Quando l'intensità del vapore si riduce notevolmente, sostituire il filtro in cotone, come indicato al paragrafo "Pulizia e manutenzione".

Utilizzare olii profumati a base acquosa, non utilizzare fragranze a base oleosa.

Questo apparecchio può essere utilizzato solo quando il motore dell'auto è acceso.

Non utilizzare l'apparecchio se non c'è abbastanza acqua nel serbatoio.

Tenere questo apparecchio fuori dalla portata dei bambini.

Quando l'apparecchio non viene utilizzato, scollarlo dalla presa, svuotare il serbatoio e riporlo in un luogo fresco e asciutto.

Se l'apparecchio non si accende, verificare che sia correttamente inserito all'interno della presa accendisigari; verificare inoltre lo stato del fusibile posto all'interno della spina 12V, sostituirlo se necessario (vedi paragrafo "Pulizia e manutenzione").

Descrizione del prodotto Fig.A

1. Atomizzatore
2. Tasto ON/OFF
3. Serbatoio
4. Filtro in cotone
5. Spina 12V

Utilizzo dell'apparecchio Fig. B

Il prodotto funziona sia come umidificatore d'aria che come diffusore di essenze.

Per riempire il serbatoio, rimuoverlo ruotandolo in senso orario.

Versare all'interno acqua e, al bisogno, qualche goccia di olio profumato, assicurarsi di non riempire eccessivamente il serbatoio.

Riposizionare il serbatoio dell'acqua e ruotarlo in senso antiorario per fissarlo saldamente.

Collegare la spina dell'apparecchio alla presa dell'accendisigari. Il dispositivo entra in modalità standby.

Toccare una volta il tasto ON/OFF, il dispositivo entra in modalità di umidificazione, con nebulizzazione continua.

Toccare nuovamente il tasto ON/OFF, il dispositivo entra in modalità diffusore essenze, con nebulizzazione intermittente.

Toccare il pulsante per la terza volta, l'apparecchio si spegne.

Pulizia e manutenzione

Per sostituire il filtro in cotone, svitare il serbatoio e rimuovere la copertura in plastica del filtro in cotone tirandola verso di sé (facendo attenzione a non perdere la molla che si trova all'interno della copertura). Sostituire il filtro, e riposizionare la copertura in plastica premendo per assicurarsi che si inserisca correttamente all'interno del suo alloggiamento.

Utilizzare regolarmente un batuffolo di cotone imbevuto di alcool per pulire la superficie dell'atomizzatore; non usare troppa forza, per evitare di danneggiarlo.

Se il dispositivo non si accende, anche se inserito correttamente all'interno della presa accendisigari, potrebbe essere necessario verificare lo stato del fusibile posto all'interno della spina 12V. Per accedere al fusibile, svitare lo spinotto metallico posto sul fondo della spina 12V in senso antiorario, ed estrarre il fusibile in vetro che si trova all'interno; se necessario, sostituirlo con un fusibile nuovo.

Dati tecnici

Capacità serbatoio 25 ml

Potenza: 1.5W-2W

Input: 12V DC

In un'ottica di miglioramento continuo Beper si riserva la facoltà di apportare modifiche e migliorie al prodotto in oggetto senza previo preavviso.

CERTIFICATO DI GARANZIA

La garanzia di applicazione è valida 24 mesi dalla data di acquisto per difetti di materiale o di fabbricazione.

La garanzia è valida unicamente presentando il certificato di garanzia e il documento di acquisto (scontrino fiscale) che certifichi la data di acquisto e il nome del modello dell'apparecchio acquistato.

Se l'apparecchio dovesse richiedere assistenza tecnica rivolgersi al venditore o presso la nostra sede. Questo per conservare inalterata l'efficienza del vostro apparecchio e per NON invalidare la garanzia. Eventuali manomissioni dell'apparecchio da parte di personale non autorizzato invalideranno automaticamente la garanzia.

CONDIZIONI DI GARANZIA

Se ci sono guasti a causa di difetti di materiale e/o fabbricazione durante il periodo di garanzia, garantiamo la riparazione del prodotto gratuitamente.

Non sono coperte dalla garanzia tutte le parti che dovessero risultare difettose a causa di:

- a. Danni da trasporto o da cadute accidentali,
- b. Errata installazione o inadeguatezza impianto elettrico,
- c. Riparazioni o modifiche operate da personale non autorizzato,
- d. Mancata o non corretta manutenzione e pulizia,
- e. Prodotto e/o parti di prodotto soggetto a usura e/o consumabili (es.: lampade, batterie, lame)
- f. Mancata osservanza delle istruzioni per il funzionamento dell'apparecchio, negligenza o trascuratezza nell'uso.

L'elenco di cui sopra è a titolo meramente esemplificativo e non esaustivo, in quanto la presente garanzia è comunque esclusa per tutte quelle circostanze che non possono farsi risalire a difetti di fabbricazione dell'apparecchio.

La garanzia è inoltre esclusa in tutti i casi di uso improprio dell'apparecchio ed in caso di uso professionale.

Beper Srl declina ogni responsabilità per eventuali danni che possano direttamente o indirettamente derivare a persone, cose ed animali domestici in conseguenza della mancata osservanza di tutte le prescrizioni indicate nell'apposito "Libretto Istruzioni ed avvertenze" in tema di installazione, uso e manutenzione dell'apparecchio.

Per assistenza e/o informazioni tecniche scrivere a:
assistenza@beper.com



Il simbolo del cestino barrato riportato sull'apparecchio indica che il prodotto, alla fine della propria vita utile, dovendo essere trattato separatamente dai rifiuti domestici, deve essere conferito in un centro di raccolta differenziata per apparecchiature elettriche ed elettroniche oppure riconsegnato al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura equivalente.

L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchio al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il recupero dei materiali di cui è composto.

General safety advice

Read the operating instructions carefully before first use of the appliance.

Read the following instructions carefully, since they give you useful safety information about installation, use and maintenance and help you avoid mishaps and possible accidents.

Remove the packing and make sure that the appliance is intact, with special attention to the supply cable. The elements of the packing (plastic bags, polystyrene, etc) do not have to be accessible to the children, in order to preserve them from danger sources.

It is recommended not to throw these packing material in the domestic waste, but to deliver them to the appropriate station of collection or destruction refusals, asking eventually information to the manager of the Sanitation Department of your own municipality.

This appliance is to be destined to its special purpose only.

Any other use is to be considered as improper and thus dangerous. The manufacturer cannot be responsible for any damages deriving from improper, wrong or incautious use.

To avoid any heating risk, it is recommended to unroll completely the supply cord and to unplug the appliance, when not used.

To protect against electric shock, do not immerse cord, plug or any parts of the appliance into water or other fluids.

Do not hold the appliance with wet hands or feet.

Do not hold the appliance with naked feet.

Do not expose the appliance to atmospheric agents such as rain, wind, snow, hail.

Do not use the appliance near explosives, highly flammable materials, gases, burning flames, heaters.

Do not allow children, disabled people or every people without experience or technical ability to use the appliance if they are not properly watched over.

Close supervision is necessary when any appliance used by or near children.

Make sure that children do not play with this appliance.

Warning

The product is protected by the auto power-off function. After continuously working for 2 hours, the appliance will switch off automatically. To use the appliance again please turn it on after adding more water.

It is advisable to use purified water.

When the mist becomes thinner, please replace the cotton filter as indicated in the paragraph "Cleaning and maintenance".

Use water-based fragrance oils, do not use oil-based fragrances.

This appliance can only be used when the car engine is on.

Do not use the appliance when there is not enough water in the tank.

Keep this appliance out of the reach of children.

When the appliance is not used, disconnect it from the socket, empty the water tank and store it in a cool, dry place.

If the appliance does not turn on, make sure that it is correctly inserted in the cigarette lighter socket; also check the status of the fuse inside the 12V plug, and replace it if necessary (see paragraph "Cleaning and maintenance").

Description of product Fig. A

1. Atomizer
2. ON/OFF switch
3. Water tank
4. Cotton filter
5. 12V plug

Use of the appliance Fig. B

The product works as air humidifier as well as aroma diffuser.

To fill the tank, remove it by turning it clockwise.

Fill the tank with water and, if needed, a few drops of fragrance oil, making sure not to overfill the tank.

Place the water tank back in position and rotate it counterclockwise to fasten it tightly.

Connect the plug of the appliance into the cigarette lighter socket. The appliance enters standby mode.

Touch the ON/OFF switch button once, the appliance enters humidification mode, with continuous mist.

Touch the ON/OFF switch again, the appliance enters aroma diffusion mode, with intermittent nebulization. Touch the ON/OFF switch a third time, the appliance will shut off.

Cleaning and maintenance

To replace the cotton filter, unscrew the water tank and remove the plastic cover of the swab by pulling it towards you (taking care not to lose the small spring found inside the plastic cover). Replace the filter, and put the plastic cover back in place by pressing to ensure that it will snuggly fit into its case.

Use a cotton swab dipped in alcohol to regularly clean the surface of the atomizer; don't use excessive force, in order to avoid any damage.

If the appliance does not turn on, even if correctly inserted into the cigarette lighter socket, it might be necessary to check the status of the fuse found inside the 12V plug. To access the fuse, unscrew the metallic plug found at the bottom of the 12V plug by turning it counter-clockwise, and take out the glass fuse found inside; if necessary, replace it with a new fuse.

Technical data

Tank capacity: 25 ml

Power: 1.5W-2W

Input: 12V DC

For any improvement reasons, Beper reserves the right to modify or improve the product without any prior notice.

GUARANTEE CERTIFICATE

This appliance has been checked in the factory. From the date of original purchase a 24 month guarantee applies to material and production defects. The purchase receipt and the guarantee certificate must be submitted together in case of claim to guarantee.

The guarantee is valid only with a guaranty certificate and proof of purchase (fiscal receipt) indicating the date of purchase and the model of the appliance

For any technical assistance, please contact directly the seller or our head office in order to preserve the appliance's efficiency and NOT TO void the guarantee. Any intervention on this appliance by non-authorized persons will automatically void the guarantee.

GUARANTEE CONDITIONS

If the appliance shows defects as a result of faulty material and/or production during the period of guarantee, we guarantee repair free of charge on condition that:

- The appliance has been used properly and for the purpose for which it has been intended.
- The appliance has not been tampered with, otherwise it is not maintainable.
- The purchase receipt shall be presented.
- The appliance showing a fair wear and tear shall not be covered by this guarantee.

Therefore, any part that could be accidentally broken or having visible signs of use in consumable products (such as lamps, batteries, heating elements...) the aesthetic parts are excluded from the guarantee, and any defect whatsoever resulting from non-respect of the rules for use, negligence in usage and/or maintenance of the appliance, carelessness, wrong or improper installation, damage during transport and any other damage not attributable the supplier.

For every defect that could not be repaired within the guarantee period, the appliance will be replaced free of charge.

In any case, if the part to be replaced for defect, breakage or malfunction is an accessory and/or a detachable part of the product, Beper reserves the right to replace only the very part in question and not the entire product. For technical assistance and/or repairs after the guarantee period you can directly contact the below address:

Contact your distributor in your country or after sales department Beper.

E-mail **assistenza@beper.com** which will forward your enquiries to your distributor.



The European directive 2011/65/EU on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE), requires that old household electrical appliances must not be disposed of in the normal unsorted municipal waste stream. Old appliances must be collected separately in order to optimize the recovery and recycling of the materials they contain, and reduce the impact on human health and the environment. The crossed out "wheeled bin" symbol on the product reminds you of your obligation, that when you dispose of the appliance, it must be separately collected.

Avertissements

Le produit est protégé par la fonction d'arrêt automatique. Après avoir fonctionné sans interruption pendant 2 heures, l'appareil s'éteint automatiquement. Pour utiliser à nouveau l'appareil, allumez-le après avoir ajouté de l'eau.

Il est recommandé d'utiliser de l'eau distillée.

Lorsque l'intensité de la vapeur est considérablement réduite, remplacer le filtre en coton comme indiqué dans le paragraphe « Nettoyage et entretien ».

Utiliser des huiles parfumées à base aqueuse, ne pas utiliser de parfums à base huileuse.

Cet appareil ne peut être utilisé que lorsque le moteur de la voiture est en marche.

Ne pas utiliser l'appareil s'il n'y a pas assez d'eau dans le réservoir.

Tenir cet appareil hors de la portée des enfants.

Lorsque l'appareil n'est pas utilisé, débranchez-le de la prise, videz le réservoir et placez-le dans un endroit frais et sec.

Si l'appareil ne s'allume pas, vérifiez qu'il est correctement inséré à l'intérieur de la prise allume-cigare; vérifier également l'état du fusible placé à l'intérieur de la prise 12V, le remplacer si nécessaire (voir section « Nettoyage et entretien »).

Description du produit Fig. A

1. Atomiseur
2. Touche marche/arrêt
3. Réservoir
4. Filtre en coton
5. Fiche 12V

Utilisation de l'appareil Fig. B

Le produit fonctionne comme un humidificateur d'air et comme un diffuseur d'essences.

Pour remplir le réservoir, retirez-le en le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre.

Verser à l'intérieur de l'eau et, si besoin, quelques gouttes d'huile parfumée, assurez-vous de ne pas trop remplir le réservoir.

Repositionner le réservoir d'eau et le tourner dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour le fixer fermement.

Branchez la prise de l'appareil sur la prise de l'allume-cigare. L'appareil entre en mode veille.

Appuyer une fois sur la touche ON/OFF, l'appareil entre en mode d'humidification, avec pulvérisation continue.

Appuyer à nouveau sur la touche ON/OFF, l'appareil entre en mode diffuseur d'essences, avec nébulisation intermittente.

Appuyer une troisième fois sur le bouton, l'appareil s'éteint.

Nettoyage et entretien

Pour remplacer le filtre en coton, dévissez le réservoir et retirez le couvercle en plastique du filtre en le tirant vers vous (en veillant à ne pas perdre le ressort qui se trouve à l'intérieur du couvercle). Remplacer le filtre, et repositionner le couvercle en plastique en appuyant sur pour s'assurer qu'il s'insère correctement à l'intérieur de son boîtier.

Utilisez régulièrement un coton imbibé d'alcool pour nettoyer la surface de l'atomiseur ; ne pas utiliser trop de force pour éviter de l'endommager.

Si l'appareil ne s'allume pas, même s'il est correctement inséré dans la prise de l'allume-cigare, il peut être nécessaire de vérifier l'état du fusible situé à l'intérieur de la prise 12V. Pour accéder au fusible, dévissez la broche métallique située au bas de la prise 12V dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et extrayez le fusible en verre à l'intérieur ; si nécessaire, remplacez-le par un nouveau fusible.

Données techniques

Capacité du réservoir 25 ml

Puissance : 1.5W-2W

Entrée : 12V DC

Dans une optique d'amélioration continue Beper se réserve le droit d'apporter des modifications ou améliorations à ce produit sans aucun préavis.

CERTIFICAT DE GARANTIE

La garantie d'application est valable pour 24 mois à partir de la date d'achat pour des défauts de matériel ou de fabrication.

La garantie est valable uniquement en présentant le certificat de garantie et le document d'achat (ticket de caisse) qui certifie la date d'achat et le nom du modèle de l'appareil acheté

Si l'appareil devrait demander l'assistance technique s'adresser au vendeur ou auprès de notre siège. Ceci pour conserver inaltérée l'efficacité de votre appareil et pour NON invalider la garantie. Des éventuelles manipulations de l'appareil de la part du personnel non autorisé invalident automatiquement la garantie.

CONDITIONS DE GARANTIE

S'il y a des pannes à cause des défauts de matériel et/ou de fabrication pendant la période de garantie, nous garantissons la réparation du produit gratuitement.

Elles ne sont pas couvertes de la garantie toutes les parties qui devraient résulter défectueuses à cause de :

- a. Dommages de transport ou de chutes accidentnelles,
- b. Installation erronée ou inadaptation de l'installation électrique,
- c. Réparations ou modifications effectuées par un personnel non autorisé,
- d. Manque ou incorrect entretien et nettoyage,
- e. Produit et/ou parties du produit relevant de l'usure et/ou consommables (ex : lampes piles, lames)

f. Manque d'observation des instructions pour le fonctionnement de l'appareil, négligence dans l'utilisation

La liste indiquée ci-dessus est à titre purement exemplaire et non exhaustif, car la présente garantie est donc exclue pour toutes les circonstances qui ne peuvent pas dériver des défauts de fabrication de l'appareil.

En outre la garantie est exclue dans tous les cas d'usage impropre de l'appareil et en cas d'usage professionnel.

Beper S.R.L. décline chaque responsabilité pour des éventuels dommages qui peuvent directement ou indirectement dériver à des personnes, des choses et des animaux domestiques, en conséquence au non-respect de toutes les prescriptions indiquées dans le « livret des instructions et des précautions » approprié, en thème d'installation, d'utilisation et d'entretien de l'appareil. Le service après-vente est effectué par votre revendeur ou par l'importateur/distributeur des produits Beper.

Écrivez un e-mail au **assistenza@beper.com** pour connaître le centre service agréé Beper le plus proche de chez vous.



Le produit en fin de vie doit être détruit selon les normes en vigueur relatives à l'élimination des déchets et ne peut être traité comme simple déchet ménagé.

Le produit doit être détruit dans un centre d'élimination des déchets adapté ou être restitué au revendeur dans le cas d'une substitution avec un autre produit équivalent neuf.

Le fabricant prendra à sa charge les frais occasionnés pour la destruction du produit selon les termes de la loi en vigueur.

Le produit est composé de pièces non biodégradables et substances qui peuvent polluer l'environnement si détruites de façon inappropriée. Par ailleurs, certaines parties de ces matières peuvent être recyclées évitant ainsi toute pollution pour l'environnement. Il est de votre et notre devoir de préserver la santé de l'environnement. Le symbole indique que le produit répond aux normes requises par les nouvelles

directives introduites en faveur de l'environnement (2011/65/EU) et que le produit doit être détruit de façon appropriée au terme du cycle de vie.

Si besoin, informez-vous auprès des autorités locales compétentes en matière d'élimination des déchets de votre commune.

Toute personne qui ne tiendra pas compte de ces règles d'élimination des déchets indiquées dans ce paragraphe en répondra selon la loi en vigueur.

Allgemeine warnhinweise

Lesen sie diese anleitung, bevor sie das gerät in betrieb nehmen.

Vor und während des gebrauchs des gerätes ist es notwendig, einige grundlegende vorsichtsmaßnahmen zu beachten.

Vergewissern sie sich nach dem entfernen der verpackung, dass das gerät intakt ist. Verwenden sie das gerät im zweifelsfall nicht und wenden sie sich an fachlich qualifiziertes personal. Verpackungselemente (plastiktüten, polystyrol, etc.) Dürfen nicht in reichweite von kindern bleiben, da sie potenzielle gefahrenquellen darstellen. Dieses gerät darf nur für den zweck verwendet werden, für den es ausdrücklich bestimmt ist. Jede andere verwendung ist als unsachgemäß und damit gefährlich anzusehen und führt zum erlöschen der garantie. Der hersteller haftet nicht für schäden, die durch unsachgemäßen, fehlerhaften oder ungeeigneten gebrauch entstehen. Lassen sie das gerät nicht wittringseinflüssen (regen, sonne, etc.) Ausgesetzt.

Halten sie das gerät nicht in der nähe von wärmequellen (z.B. Heizkörpern). Dieses gerät darf nicht von personen (einschließlich kindern) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen fähigkeiten verwendet werden; von personen, denen die erfahrung und kenntnisse über das gerät fehlen, es sei denn, sie werden von einer für ihre sicherheit verantwortlichen person sorgfältig überwacht oder gut in die bedienung des geräts eingewiesen.

Achten sie darauf, dass kinder nicht mit dem gerät spielen.

Wenn sie sich entscheiden, dieses gerät als abfall zu entsorgen, wird empfohlen, es außer betrieb zu setzen.

Es wird auch empfohlen, teile des gerätes, die eine gefahr darstellen können, sicher zu entsorgen. Dieses gerät darf nicht von kindern benutzt werden. Bewahren sie das gerät ausserhalb der reichweite von kindern auf.

Warnungen

Das Produkt ist durch die automatische Abschaltfunktion geschützt. Nach einem Dauerbetrieb von 2 Stunden schaltet sich das Gerät automatisch ab. Um das Gerät wieder zu benutzen, schalten Sie es nach dem Nachfüllen von Wasser ein.

Wir empfehlen die Verwendung von destilliertem Wasser.

Wenn die Intensität des Dampfes deutlich nachlässt, ersetzen Sie den Baumwollfilter, wie im Abschnitt "Reinigung und Wartung" angegeben.

Verwenden Sie Duftöle auf Wasserbasis, verwenden Sie keine Duftstoffe auf Ölbasis.

Dieses Gerät darf nur bei laufendem Fahrzeugmotor verwendet werden.

Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn sich nicht genügend Wasser im Tank befindet.

Bewahren Sie dieses Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

Wenn das Gerät nicht benutzt wird, ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, entleeren Sie den Tank und lagern Sie ihn an einem kühlen, trockenen Ort.

Wenn sich das Gerät nicht einschalten lässt, prüfen Sie, ob es richtig in die Zigarettenanzünderbuchse einge-steckt ist; prüfen Sie auch den Zustand der Sicherung, die sich im 12-V-Stecker befindet, und tauschen Sie sie ggf. aus (siehe Abschnitt "Reinigung und Wartung").

Produktbeschreibung Abb.A

1. Zerstäuber
2. ON/OFF-Taste
3. Tank
4. Baumwollfilter
5. 12V-Stecker

Verwendung des Geräts Abb. B

Das Produkt funktioniert sowohl als Luftbefeuchter als auch als Essenz-Diffusor.

Zum Befüllen des Tanks nehmen Sie diesen durch Drehen im Uhrzeigersinn ab.

Gießen Sie Wasser und ggf. ein paar Tropfen Duftöl in den Tank und achten Sie darauf, dass Sie ihn nicht überfüllen.

Setzen Sie den Wassertank wieder ein und drehen Sie ihn gegen den Uhrzeigersinn, um ihn fest zu sichern. Schließen Sie den Gerätestecker an die Zigarettenanzünderbuchse an. Das Gerät in den Standby-Modus über.

Berühren Sie die ON/OFF-Taste einmal, das Gerät geht in den Befeuchtungsmodus mit Dauerbefeuchtung über. Berühren Sie die ON/OFF-Taste erneut, das Gerät geht in den Essenz-Diffusor-Modus über, mit intermittierendem Nebeln.

Berühren Sie die Taste ein drittes Mal, das Gerät schaltet sich aus.

Reinigung und Wartung

Um den Baumwollfilter auszutauschen, schrauben Sie den Tank ab und entfernen Sie die Kunststoffabdeckung des Baumwollfilters, indem Sie sie zu sich heranziehen (achten Sie darauf, dass Sie die Feder im Inneren der Abdeckung nicht verlieren). Setzen Sie den Filter wieder ein, und bringen Sie die Kunststoffabdeckung wieder an, indem Sie sie nach unten drücken, um sicherzustellen, dass sie richtig in ihrem Gehäuse sitzt.

Reinigen Sie die Oberfläche des Zerstäubers regelmäßig mit einem in Alkohol getränkten Wattebausch; wenden Sie dabei nicht zu viel Kraft an, um ihn nicht zu beschädigen.

Wenn sich das Gerät nicht einschalten lässt, obwohl es korrekt in die Zigarettenanzünderbuchse eingesteckt ist, könnte es notwendig sein, den Zustand der im 12-V-Stecker platzierten Sicherung zu überprüfen. Um an die Sicherung zu gelangen, schrauben Sie den Metallstift an der Unterseite des 12-V-Steckers gegen den Uhrzeigersinn ab und ziehen Sie die darin befindliche Glassicherung heraus; ersetzen Sie sie ggf. durch eine neue Sicherung.

Technische Daten

Tankinhalt 25 ml

Leistung: 1,5W-2W

Eingang: 12V DC

In Hinblick auf eine Verbesserungsperspektive behält sich Beper das Recht vor, das betreffende Produkt ohne Voranmeldung zu ändern bzw. umzubauen.

GARANTIESCHEIN

Die Gewährleistung gilt 24 Monate ab Kaufdatum für Material- und Herstellungsfehler.

Die Garantie gilt nur wenn der Garantieschein vom Kaufbeleg (Quittung), mit Kaufdatum und Name des gekauften Gerätemodells, begleitet wird.

Sollte das Gerät einmal technische Unterstützung benötigen, wenden Sie sich bitte an den Verkäufer oder an unserem Firmensitz. Dies um die Effizienz des Gerätes aufrechtzuerhalten und damit die Garantie NICHT erlischt. Bei eventuellen Beschädigungen des Gerätes durch nicht autorisierte Personen, erlischt die Garantie automatisch.

GARANTIEBEDINGUNGEN

Sollte es zu Funktionsstörungen aufgrund von Fehlern in Material und / oder Verarbeitung während der Garantiezeit kommen, garantieren wir die Reparatur des Produkts kostenlos.

Alle Teile die nicht durch Garantie gedeckt sind, sind die, die sich als defekt erweisen aufgrund von:

- a. Transportschäden oder Stürze,
- b. Falscher Installation oder ungeeigneter elektrischer Anlage,
- c. Reparaturen oder Änderungen durch nicht autorisierte Personen,
- d. Fehlender oder falscher Wartung und Reinigung,
- e. Produkt und / oder Teile des Produkts, die dem Verschleiß unterliegen und / oder Verbrauchsmaterial (z. B.: Lampen, Batterien, Klingen) darstellen
- f. Nicht befolgen der Gebrauchsanweisungen des Gerätes, Fahrlässigkeit oder unvorsichtigem Gebrauch.

Die obige Liste ist beispielhaft und nicht erschöpfend, da diese Garantie für all jene Situationen ausgeschlossen ist, den keinem Produktionsfehler zuzuweisen sind. Die Garantie ist auch in allen Fällen von missbräuchlichen Verwendung des Gerätes und im Falle vom beruflichen Einsatz ausgeschlossen.

Beper Srl übernimmt keine Verantwortung für Schäden, die direkt oder indirekt Personen, Gegenstände und Haustieren betreffen könnten, als Folge der Nicht-Einhaltung aller in der Broschüre „Gebrauchsanweisungen und Warnungen“ enthaltenen Anweisungen in Bezug auf Installation, Bedienung und Wartung.

KUNDENDIENST

Für technische Unterstützung und / oder Reparaturen außerhalb der Garantiezeit, können Sie direkt unten stehende Adresse kontaktieren.

Treten sie bitte in verbindung mit ihren händler in ihrem land oder post sales abteilung von fa. Beper.

E-mail **assistenza@beper.com**



Die WEEE-Richtlinie (von engl.: Waste Electrical and Electronic Equipment; deutsch: (Elektro- und Elektronikgeräte-Abfall) ist die EG-Richtlinie 2011/65/EU zur Reduktion der zunehmenden Menge an Elektronikschrott aus nicht mehr benutzten Elektro- und Elektronikgeräten. Ziel ist das Vermeiden, Verringern sowie umweltverträgliche Entsorgen der zunehmenden Mengen an Elektronikschrott durch eine erweiterte Herstellerverantwortung.

Ihr Gerät enthält wertvolle Rohstoffe, die wieder verwertet werden können.

Bringen Sie das Gerät zur Entsorgung zu einer Sammelstelle Ihrer Stadt oder Gemeinde.

Advertencias generales

Leer estas instrucciones antes de usar el aparato
Antes y durante el uso del artículo es necesario seguir algunas precauciones básicas.

Tras haber quitado el embalaje, asegurarse de la integridad del artículo. En caso de duda, no utilizar el artículo y dirigirse a personal profesionalmente cualificado.

Los elementos del embalaje (bolsas de plástico, poliestirolo, etc.) no deben dejarse cerca del alcance de los niños al representar un peligro para ellos.

Se recomienda no tirar junto con los residuos domésticos los materiales presentes en el embalaje sino depositarlos en centros de recogida de residuos, solicitando información adicional al gestor del punto de recogida urbano del propio ayuntamiento donde se resida.

Este aparato deberá destinarse sólo al uso para el que ha sido fabricado. Cualquier otro tipo de uso será considerado inapropiado y, por lo tanto, peligroso y hará perder la garantía del mismo. El fabricante no podrá ser considerado el responsable de los posibles daños derivados de usos inadecuados, erróneos e irracionales.

Este aparato deberá destinarse sólo al uso para el que ha sido fabricado. Cualquier otro tipo de uso será considerado inapropiado y, por lo tanto, peligroso y hará perder la garantía del mismo. El fabricante no podrá ser considerado el responsable de los posibles daños derivados de usos inadecuados, erróneos e irracionales.

No introducir nunca el aparato en agua u otros líquidos. No tocar el aparato con las manos o pies mojados o húmedos.

No dejar el aparato expuesto a los agentes atmosféricos (lluvia, sol, etc.)

No dejar el aparato cerca de fuente de calor (ej. radiador)

Este aparato no debe ser utilizado por personas (incluido niños) con capacidad física, sensorial o mental reducida o personas con falta de experiencia y conocimiento del aparato salvo que estén controladas o bien instruidas respecto al uso del propio aparato por parte de la persona responsable de su seguridad.

Asegurarse de que no niños no jueguen con el aparato.

Advertencias

El producto está protegido por la función de apagado automático. Después de funcionar de forma continua durante 2 horas, el aparato se apagará automáticamente. Para volver a utilizar el aparato, enciéndalo después de añadir más agua. Se recomienda utilizar agua destilada.

Cuando la intensidad del vapor se reduzca significativamente, reemplace el filtro de algodón, como se indica en el párrafo "Limpieza y mantenimiento".

Utilice aceites perfumados a base de agua, no utilice fragancias a base de aceite.

Este aparato solo se puede utilizar con el motor del coche en marcha.

No utilice el aparato si no hay suficiente agua en el tanque.

Mantenga este aparato fuera del alcance de los niños.

Cuando el aparato no esté en uso, desenchúfelo del enchufe, vacíe el tanque y guárdelo en un lugar fresco y seco.

Si el aparato no se enciende, compruebe que esté correctamente insertado en la toma del encendedor; controlar también el estado del fusible situado en el interior del enchufe de 12V, sustituirlo si es necesario (ver apartado "Limpieza y mantenimiento").

Descripción del producto Fig.A

1. Atomizador
2. Botón ON / OFF
3. Tanque
4. Filtro de algodón
5. Enchufe 12V

Uso del aparato Fig. B

El producto funciona tanto como humidificador de aire como difusor de esencias.

Para llenar el tanque, retírelo girando en sentido horario.

Vierta agua y, si es necesario, unas gotas de aceite perfumado, asegúrese de no llenar demasiado el tanque.

Reemplace el tanque de agua y gírelo en sentido antihorario para asegurarla de manera segura.

Conecte el enchufe del aparato a la toma del encendedor de cigarrillos.

El dispositivo entra en modo de espera.

Toque el botón ON / OFF una vez, el dispositivo entra en modo de humidificación, con nebulización continua.

Toque el botón ON / OFF nuevamente, el dispositivo ingresa al modo difusor de esencia, con nebulización intermitente.

Toque el botón por tercera vez, el aparato se apaga.

Limpieza y mantenimiento

Para reemplazar el filtro de algodón, desenrosque el tanque y retire la cubierta de plástico del filtro de algodón tirando de él hacia usted (teniendo cuidado de no perder el resorte que está dentro de la cubierta). Reemplace el filtro y vuelva a colocar la cubierta de plástico presionando para asegurarse de que encaje correctamente dentro de su carcasa.

Use regularmente un hisopo de algodón empapado en alcohol para limpiar la superficie del atomizador; no aplique demasiada fuerza para evitar dañarlo.

Si el dispositivo no se enciende, incluso si está insertado correctamente dentro de la toma del encendedor de cigarrillos, puede ser necesario verificar el estado del fusible ubicado dentro del enchufe de 12V. Para acceder al fusible, desenrosque la clavija de metal ubicada en la parte inferior del enchufe de 12V en sentido antihorario y extraiga el fusible de vidrio que está adentro; si es necesario, cámbielo por un fusible nuevo.

Datos técnicos

Capacidad del tanque 25 ml

Potencia: 1,5 W-2 W

Input: 12V DC

Con el objetivo de una mejora continua, Beper se reserva el derecho de añadir cambios y mejoras al producto sin previo aviso.

CERTIFICADO DE GARANTÍA

La garantía es válida 24 meses a partir de la fecha de compra para todos los defectos de material o de fabricación.

La garantía es válida sólo si presenta el recibo fiscal con la fecha de compra y el nombre del modelo del aparato comprado.

Si el aparato requiere asistencia, contacte su vendedor o nuestra empresa. Eso para preservar el rendimiento de su aparato y NO invalidar la garantía. Toda manipulación del aparato por una persona no autorizada anula automáticamente la garantía.

CONDICIONES DE GARANTÍA

Si aparecen averías a causa de un defecto de material y/o fabricación durante la garantía garantizamos gratuitamente la reparación del aparato.

No se tienen en cuenta en la garantía todas las partes que sean defectuosas debidas a:

- a. Daños en el transporte o caídas accidentales.
- b. Instalación eléctrica incorrecta y no conforme.
- c. Reparaciones o modificaciones realizadas por personal no especializado.
- d. Falta o incorrectos limpieza y mantenimiento.
- e. Aparato y/o partes del aparato expuestas a deterioro y/o consumo (lámparas, pilas, cuchillas).
- f. Falta de cumplimiento de las instrucciones para el funcionamiento del aparato, negligencia en el uso.

Esta lista es simplificada y no completa ya que esta garantía se anula para todas aquellas circunstancias que no permiten remontar a defectos de fabricación del aparato.

La garantía se anula en cada caso de uso impropio del aparato y en caso de un uso profesional.

Beper Srl declina toda responsabilidad por cualquier daño que puede directamente o indirectamente resultar de personas, cosas o animales domésticos en consecuencia de la falta de cumplimiento de todas las instrucciones indicadas en este "Manual de Instrucciones y Advertencias" en términos de instalación, uso y mantenimiento del aparato.

Contacte con el distribuidor de su país o el departamento de post venta de Beper.

Envie un e-mail a **assistenza@beper.com** y le enviaremos datos de su servicio técnico en su país.



Al término de la vida útil del aparato, no eliminar como residuo municipal sólido mixto sino eliminarlo en un centro de recogida específico colocado en vuestra zona o entregarlo al distribuidor a la hora de comprar un nuevo aparato del mismo tipo y destinado a las mismas funciones. El distribuidor se cargará el costo de eliminación de los equipos siguiendo las normas actuales.

El símbolo indica que este producto respecta la normativa europea de tratamiento de residuos de equipamiento eléctrico y electrónico (2011/65/EU) y le recuerda que todos los productos electrónicos y eléctricos deben ser objeto de recogida por separado al finalizar su ciclo de vida. Para obtener información sobre el reciclaje de este producto y dónde encontrar puntos de recogida llame las supuestas autoridades locales.

Una eliminación no correcta de este producto podría conllevar sanciones.

Σημαντικες προειδοποιησεις ασφαλειας

Πριν χρησιμοποιήσετε την συσκευή διαβάστε προσεκτικά τις παρακάτω οδηγίες χρήσεως και φυλάξτε τις για μελλοντική χρήση.

Διαβάστε προσεκτικά τις παρακάτω οδηγίες, δεδομένου ότι θα σας δώσουν χρήσιμες πληροφορίες για την ασφάλεια σχετικά με την εγκατάσταση, τη χρήση και τη συντήρηση και θα σας βοηθήσουν να αποφύγετε ατυχίες και πιθανά ατυχήματα.

Αφαιρέστε τη συσκευασία και βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι άθικτη με ιδιαίτερη προσοχή στο καλώδιο τροφοδοσίας. Τα στοιχεία της συσκευασίας (πλαστικές σακούλες κλπ.) δεν πρέπει να είναι προσβάσιμα στα παιδιά, προκειμένου να προφυλαχθούν από τις πηγές κινδύνου. Συνιστάται να μην ρίξετε τα στοιχεία της συσκευασίας σε οικιακά απορρίμματα, αλλά να τα τοποθετήσετε στο κατάλληλο σημείο συλλογής ή καταστροφής των απορριμμάτων του τμήματος καθαριότητας του Δήμου σας.

Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας έχει υποστεί ζημιά πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, τον αντιπρόσωπο ή από εξίσου ειδικευμένα άτομα προς αποφυγή κινδύνου.

Πριν συνδέσετε τη συσκευή, βεβαιωθείτε ότι η τάση του δικτύου αντιστοιχεί στα στοιχεία που αναγράφονται στην ετικέτα. Η συσκευή μπορεί να καταστραφεί αν η τάση δεν είναι σωστή.

Αν το φίς δεν ταιριάζει στην πρίζα απευθυνθείτε σε ειδικευμένο άτομο προκειμένου να αντικαταστήσει το βύσμα με το κατάλληλο και να διασφαλίσει ότι το τμήμα καλωδίων της πρίζας είναι κατάλληλο για την απορρόφηση της ενέργειας της συσκευής σας.

Γενικά, η χρήση προσαρμογέα πολλαπλών βυσμάτων και / ή επεκτάσεων δεν συνιστάται. Αν είναι απαραίτητο, χρησιμοποιείστε μόνο απλό ή πολλαπλό προσαρμογέα και επέκταση σύμφωνα με τους κανόνες ασφαλείας που ισχύουν, διασφαλίστε ότι τα όρια ισχύος τα οποία είναι σημειωμένα στον απλό προσαρμογέα και στις επεκτάσεις και η μέγιστη ισχύς που είναι σημειωμένη στον πολλαπλό προσαρμογέα δεν υπερβαίνονται.

Μην χρησιμοποιείτε την συσκευή αν το καλώδιο τροφοδοσίας έχει υποστεί ζημία.

Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή μετά από μια μη σωστή λειτουργία.

Σε αυτή την περίπτωση, απενεργοποιήστε την για μην ανοίξει και σπάσει και επικοινωνήστε με ένα εξουσιοδοτημένο κατάστημα για την επισκευή της συσκευής γιατί απαιτούνται γνήσια ανταλλακτικά. Η μη σωστή τήρηση των οδηγιών μπορεί να επηρεάσει την ασφάλεια της συσκευής σας.

Προειδοποίηση

Το προϊόν προστατεύεται από το σύστημα αυτόματης απενεργοποίησης. Μετά από συνεχή λειτουργία για 2 ώρες, η συσκευή θα απενεργοποιηθεί αυτόματα. Για να χρησιμοποιήσετε ξανά τη συσκευή, ενεργοποιήστε την αφού προσθέσετε περισσότερο νερό.

Συνιστάται να χρησιμοποιείτε καθαρό νερό.

Όταν το νεφέλωμα γίνει πιο ασθενές, αντικαταστήστε το φίλτρο όπως αναφέρεται στην παράγραφο «Καθαρισμός και συντήρηση».

Χρησιμοποιήστε αρωματικά έλαια με βάση το νερό και μην χρησιμοποιείτε αρώματα με βάση το λάδι.

Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο όταν ο κινητήρας του αυτοκινήτου είναι ενεργοποιημένος.

Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή όταν δεν υπάρχει αρκετό νερό στο δοχείο.

Φυλάσσετε αυτήν τη συσκευή μακριά από παιδιά.

Όταν η συσκευή δεν χρησιμοποιείται, αποσυνδέστε την από την πρίζα, αδειάστε το δοχείο νερού και αποθηκεύστε την σε δροσερό, στεγνό μέρος.

Εάν η συσκευή δεν ανάβει, βεβαιωθείτε ότι έχει τοποθετηθεί σωστά στην υποδοχή αναπτήρα. Ελέγχτε επίσης την κατάσταση της ασφάλειας μέσα στο βύσμα 12V και αντικαταστήστε την εάν είναι απαραίτητο (βλ. παράγραφο «Καθαρισμός και συντήρηση»).

Περιγραφή προϊόντος Εικ. A

1. Ψεκαστήρας
2. Διακόπτης ON / OFF
3. Δοχείο νερού
4. Φίλτρο βαμβακιού
5. Βύσμα 12V

Χρήση της συσκευής Εικ. Β

Το προϊόν λειτουργεί ως υγραντήρας και ως συσκευή διάχυσης αρώματος.

Για να γεμίσετε το δοχείο, αφαιρέστε το γυρίζοντάς το δεξιόστροφα.

Γεμίστε το δοχείο με νερό και, αν χρειαστεί, μερικές σταγόνες αρωματικού ελαίου, φροντίζοντας να μην υπερφορτωθεί το δοχείο.

Επανατοποθετήστε το δοχείο νερού στη θέση του και περιστρέψτε το αριστερόστροφα για να το σφίξετε στη θέση του.

Συνδέστε το βύσμα της συσκευής στην υποδοχή αναπτήρα, η συσκευή μπαίνει σε κατάσταση αναμονής. Αγγίξτε το κουμπί διακόπτη ON / OFF μία φορά, η συσκευή μπαίνει σε λειτουργία υγραντήρα, με συνεχόμενο νεφέλωμα.

Αγγίξτε ξανά το διακόπτη ON / OFF, η συσκευή μπαίνει σε λειτουργία διάχυσης αρώματος, με διαλείπουσα νεφελοποίηση.

Αγγίξτε το διακόπτη ON / OFF για τρίτη φορά, η συσκευή θα σβήσει.

Καθαρισμός και συντήρηση

Για να αντικαταστήσετε το φίλτρο, ξεβιδώστε το δοχείο νερού και αφαιρέστε το πλαστικό κάλυμμα τραβώντας το προς το μέρος σας (προσέχοντας να μην χάσετε το μικρό ελατήριο που βρίσκεται μέσα στο πλαστικό κάλυμμα). Αντικαταστήστε το φίλτρο και επανατοποθετήστε το πλαστικό κάλυμμα στη θέση του πιέζοντας για να βεβαιωθείτε ότι θα ταιριάζει άνετα στη θήκη του.

Χρησιμοποιήστε μία μπατονέτα βουτηγμένη σε αλκοόλ για να καθαρίζετε τακτικά την επιφάνεια του ψεκαστήρα. Μη χρησιμοποιείτε υπερβολική δύναμη, για να αποφύγετε τυχόν ζημιές.

Εάν η συσκευή δεν ανάβει, ακόμα και αν έχει τοποθετηθεί σωστά στην υποδοχή αναπτήρα, μπορεί να είναι απαραίτητο να ελέγξετε την κατάσταση της ασφάλειας που βρίσκεται μέσα στο βύσμα 12V. Για να αποκτήσετε πρόσβαση στην ασφάλεια, ξεβιδώστε το μεταλλικό βύσμα που βρίσκεται στο κάτω μέρος του βύσματος 12V γυρίζοντάς το αριστερόστροφα και βγάλτε την γυάλινη ασφάλεια που βρίσκεται μέσα. Εάν είναι απαραίτητο, αντικαταστήστε με μια νέα ασφάλεια.

Τεχνικά δεδομένα

Χωρητικότητα δοχείου: 25 ml
Ισχύς: 1,5W-2W
Είσοδος: 12V DC

Για κάθε λόγο βελτίωσης η Beper διατηρεί το δικαίωμα να τροποποιήσει ή να βελτιώσει το προϊόν χωρίς προειδοποίηση.

ΌΡΟΙ ΕΓΓΥΗΣΗΣ

Αγαπητέ/ή πελάτη,

Σας ευχαριστούμε που αγοράσατε αυτό το προϊόν. Σε περίπτωση που το προϊόν που διαθέτετε απαιτεί service βάσει εγγύησης, επικοινωνήστε με το κεντρικό service μας.

Για την αποφυγή της άσκοπης αναστάτωσης, σας συμβουλεύουμε να διαβάσετε προσεκτικά τα εγχειρίδια χρήστη πριν να επικοινωνήσετε με το service μας.

Τα προϊόντα καλύπτονται με εγγύηση έναντι οποιουδήποτε κατασκευαστικού ελαπτώματος για 2 χρόνια από την ημερομηνία της αρχικής αγοράς. Εάν κατά τη διάρκεια αυτής της περιόδου το προϊόν αποδειχθεί ελαπτωματικό λόγω ακαταλληλότητας υλικού ή ποιότητας εργασίας, το κεντρικό service θα επιδιορθώσει ή θα αντικαταστήσει (κατά την αποκλειστική του κρίση) το προϊόν βάσει των ορίων και συνθηκών που ορίζονται πιο κάτω, χωρίς χρέωση για την εργασία και τα ανταλλακτικά:

1. Η εγγύηση ισχύει υπό την προϋπόθεση ότι το προϊόν χρησιμοποιείται και συντηρείται σύμφωνα με τις οδηγίες της κατασκευαστικής εταιρείας.

1. Η εγγύηση παρέχεται μόνο με την προσκόμιση του προϊόντος μαζί με το αρχικό τιμολόγιο ή την απόδειξη αγοράς, όπου θα δηλώνεται η ημερομηνία αγοράς και ο τύπος του προϊόντος.

2. Η εγγύηση δεν θα ισχύει σε περίπτωση :

Ζημίας που προκαλείται λόγω κακής χρήσης συμπεριλαμβανομένης, ενδεικτικά, της μη χρήσης του προϊόντος για το σκοπό για τον οποίο προορίζεται ή σύμφωνα με τις οδηγίες χρήστη που αφορούν τη σωστή χρήση και συντήρηση, καθώς και της εγκατάστασης ή χρήσης του προϊόντος χωρίς να τηρούνται τα ισχύοντα πρότυπα ασφαλείας στη χώρα που χρησιμοποιείται.

Ζημίας που προκαλείται λόγω ατυχημάτων, συμπεριλαμβανομένων, ενδεικτικά, κεραυνού, ύδατος, πυρός, κατάχρησης ή αμέλειας.

Μετατροπής, παραμόρφωσης, μη δυνατότητας ανάγνωσης ή αφαίρεσης του μοντέλου ή του σειριακού αριθμού από το προϊόν.

Ζημίας που προκαλείται από επιδιορθώσεις ή ρυθμίσεις που έχουν πραγματοποιηθεί από μη εξουσιοδοτημένα άτομα ή εταιρείες service.

Ελαττωμάτων σε οποιοδήποτε σύστημα με το οποίο έχει ενοποιηθεί ή χρησιμοποιείται το προϊόν.

Επικοινωνηστε με τον επισημο διανομεα της Beper στην χωρα σας ή με το τμημα υποστηριξης της Beper στο e-mail **assistenza@beper.com**



Η Ευρωπαϊκή Οδηγία 2011/65/EU σχετικά με τα απόβλητα ειδών ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού, προβλέπει ότι παλαιές οικιακές ηλεκτρικές συσκευές δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα υπόλοιπα αστικά απόβλητα. Οι παλιές συσκευές πρέπει να συλλέγονται χωριστά, προκειμένου να βελτιστοποιηθεί η ανάκτηση και ανακύκλωση των υλικών που περιέχουν, καθώς και τη μείωση των επιπτώσεων στην ανθρώπινη υγεία και το περιβάλλον. Το σύμβολο διαγραμμένο "δοχείο αποβλήτων" στο προϊόν υπενθυμίζει σε σας την υποχρέωσή σας, πως όταν επιθυμείτε να πετάξετε τη συσκευή, πρέπει να συλλέγεται ξεχωριστά.

Instrucțiuni generale privind siguranță

Citiți cu atenție instrucțiunile de folosire înainte de prima folosire a aparatului.

Citiți cu atenție următoarele instrucțiuni, deoarece ele vă oferă informații utile de siguranță în legătură cu instalarea, folosirea și întreținerea și vă ajută să evitați posibilele accidente.

Îndepărtați ambalajul și asigurați-vă, că aparatul este intact, acordând atenție specială cablului de curenț. Ambalajul conține (pungi de plastic, polistiren, etc.) nu au voie să fie accesibile pentru copii, pentru a-i feri de sursele de pericol.

Se recomandă să nu aruncați aceste ambalaje în gunoiul menajer, însă ele se pot transporta la centru de colectare din apropiere sau cerând informații la primărie. Înainte de conectarea aparatului asigurați-vă că tensiunea rețelei corespunde cu cea trecută pe plăcuța aparatului.

Acest aparat poate fi folosit numai pentru scopul pentru care a fost creat.

Orice altă folosire se consideră a fi impropriu și de asemenea periculoasă. Producătorul nu poate fi responsabil pentru niciun fel de deteriorare a aparatului apărută în urma folosirii improprii, greșite sau **neatentă**.

Pentru a evita orice risc de încălzire, se recomandă să derulați complet cablul de rețea și să scoateți ștecherul din priză când nu îl folosiți.

Pentru protecție împotriva electrocutării, nu cufundați cablul, ștecherul sau orice altă parte a aparatului în apă sau alte lichide.

Nu țineți aparatul cu mâinile sau picioarele ude.

Nu țineți aparatul când sunteți în picioarele goale.

Nu expuneți aparatul fenomenelor naturii cum sunt ploaia, vântul, ninsoarea.

Nu folosiți aparatul lângă materiale explozive, inflamabile, gaze, flăcări, încălzitoare.

Nu permiteți copiilor, persoanelor cu dizabilități sau oricărei persoane fără experiență sau abilitate tehnică să folosească aparatul dacă nu sunt supravegheați corespunzător. Este necesară supravegherea atentă când aparatul este folosit lângă sau de copii.

Asigurați-vă, că al dvs copil nu se joacă cu aparatul.

În cazul în care decideți să nu mai folosiți vreodată aparatul, faceți-l ireparabil tăind cablul de curent după scoaterea ștecherului din priză.

Deci toate părțile periculoase ale aparatului trebuie să fie făcute ireparabile, în special pentru copiii care s-ar putea juca cu aparatul.

Avertizare

Produsul este protejat de funcția oprire automată. După funcționare continuă de 2 ore, aparatul se va opri automat. Pentru a utiliza aparatul din nou, vă rugăm porniți-l după ce ați adăugat mai multă apă.

Este recomandat să utilizați apă purificată.

Când aburul devine mai subțire, vă rugăm înlocuiți filtrul de bumbac precum este indicat la capitolul "Curățare și întreținere".

Folosiți uleiuri parfumate pe bază de apă, nu folosiți parfumuri pe bază de ulei. Acest aparat poate fi utilizat doar când motorul mașinii este pornit.

Nu utilizați aparatul când în rezervor nu este suficientă apă. Țineți acest aparat în afara ariei de acces al copiilor.

Când aparatul nu este utilizat, deconectați-l de la priză, golii rezervorul pentru apă și depozitați-l într-un loc răcoros, uscat. Dacă aparatul nu pornește, asigurați-vă că acesta este inserat corect în priza brichetei auto; verificați de asemenea starea siguranței din interiorul ștecherului de 12V, și înlocuiți dacă este necesar (vezi capitolul "Curățare și întreținere").

Descriere produs Fig. A

1. Atomizor
2. Comutator pentru pornire/oprire
3. Rezervor pentru apă
4. Filtru bumbac
5. Ștecher 12V

Utilizarea aparatului Fig. B

Produsul funcționează atât ca un umidificator de aer cât și ca difuzor de arome.

Pentru a umple rezervorul, îndepărtați-l prin rotirea acestuia în sensul acelor de ceasornic.

Umpleți rezervorul cu apă, și dacă este necesar, câteva picături de ulei parfumat, asigurându-vă că nu depășiți nivelul de umplere al rezervorului.

Puneți rezervorul pentru apă înapoi și rotiți-l în sensul invers al celor de ceasornic pentru a-l fixa strâns. Conectați ștecherul aparatului la bricheta mașinii. Aparatul intră în modul standby.

Atingeți comutatorul de pornire/oprire odată, aparatul intră în modul de umidificare, cu abur continuu.

Atingeți comutatorul de pornire/oprire din nou, aparatul intră în modul de difuzor de aromă, cu nebulizare intermitentă.

Atingeți comutatorul de pornire/oprire a treia oară, aparatul se va opri.

Curățare și întreținere

Pentru a înlocui filtrul de bumbac, deșurubați rezervorul pentru apă și îndepărtați capacul din plastic al tampoanelui prin tragerea acestuia spre dvs (având grija să nu pierdeți arcul mic aflat în interiorul capacului de plastic). Înlocuiți filtrul, și puneți capacul de plastic la loc prin apăsare asigurându-vă că acesta se va încadra perfect în carcasa sa.

Folosiți un betișor de ureche cufundat în alcool sanitar pentru a curăța regulat suprafața atomizorului; nu folosiți forță în exces, pentru a evita orice deteriorare.

Dacă aparatul nu pornește, chiar dacă este inserat corect în bricheta mașinii, s-ar putea să fie necesară verificarea stării siguranței aflată în ștecherul de 12V. Pentru a accesa siguranța, deșurubați ștecherul metalic aflat pe partea inferioară a ștecherului de 12V prin rotarea acestuia în sensul invers al celor de ceasornic, și scoateți siguranța de sticlă aflată în interior; dacă este necesar, înlocuiți-o cu o nouă siguranță.

Date tehnice

Capacitate rezervor: 25 ml

Putere: 1.5W-2W

Intrare: 12V DC

În scopul îmbunătățirii perspectivei Beper își rezervă dreptul de a modifica produsul în cauză fără notificare sau reconstruire.

CERTIFICAT DE GARANȚIE

Acest aparat a fost verificat în fabrică. De la data achiziționării originale se aplică o garanție de 24 luni la material și defecte de producție. Bonul fiscal trebuie predat împreună cu certificatul de garanție în cazul unei reclamații.

Garanția este valabilă numai cu un certificat de garanție și bon fiscal pe care apare data achiziționării și modelul aparatului.

Pentru orice asistență tehnică, vă rugăm contactați direct vânzătorul sau sediul nostru central pentru a păstra eficiența aparatului și pentru a NU anula garanția.

CONDIȚII DE GARANȚIE

Dacă aparatul prezintă defecțiuni ale materialelor defecte și/sau producție în timpul perioadei de garanție, noi vă garantăm repararea gratuită în condițiile în care:

- Aparatul a fost folosit corespunzător și conform scopului pentru care a fost creat.
- Aparatul nu a fost modificat.
- Bonul fiscal trebuie prezentat.

- Uzura normală și excesivă nu face obiectul garanției.

De aceea orice parte care ar putea fi ruptă accidental sau prezintă semne vizibile de uzură la produsele consumabile (precum la lămpi, baterii, elemente de încălzire ...) părțile estetice sunt excluse din garanție și orice defect rezultat din nerespectarea regulilor privind utilizarea, neglijența în folosire și/sau întreținerea aparatului, nepăsare, greșală sau instalare improprie, deteriorare în timpul transportului și orice altă deteriorare neatributabile pentru furnizor.

Pentru orice defecțiune care nu poate fi reparată în perioada de garanție, aparatul va fi înlocuit gratuit. În orice caz, dacă partea care trebuie înlocuită din cauza defecțiunilor, ruperii sau funcționării eronate este un accesoriu și/sau o parte detașabilă a produsului,

Beper își rezervă dreptul de a înlocui numai partea defectată și nu întreg produsul.

Contactați distribuitorul din țara dvs. Sau departamentul de vânzări Beper.

E-mail assistenza@beper.com care va trimite mai departe ancheta la distribuitorul dvs.



Directiva Europeană 2011/65/EU privind Deșeurile de echipamente electrice și electronice (DEEE), pretinde ca electrocasnicele să nu pot fi scoase din uz prin deșeurile normale nesortate. Aparatele vechi trebuie colectate separat pentru a optimiza restabilirea și reciclarea materialelor pe care le conține și pentru a reduce impactul asupra sănătății umane și asupra mediului. Simbolul tomberonului cu roți barat de pe produs vă amintește de obligația dvs referitoare la scoaterea din uz a unui aparat, și anume că acesta trebuie colectat separat.

Všeobecné bezpečnostní informace

Před prvním použitím zařízení si pozorně přečtěte tyto pokyny.

Přečtěte si pečlivě následující pokyny, protože vám poskytují užitečné bezpečnostní informace o instalaci, používání a údržbě a pomohou vám vyhnout se chybám a možným nehodám.

Odstraňte ochranný obal a ujistěte se, že je spotřebič neporušený. Prvky balení (plastové sáčky, polystyren, atd.) by se neměli dostat k dětem, mohou být pro ně nebezpečné.

Obalový materiál odevzdejte ve sběrném dvoře nebo uložte na místo určené obcí pro sběr tříděného odpadu. Tímto místem jsou většinou sběrné kontejnery. Tento přístroj je určen pouze pro jeho zvláštní účel. Jakékoli jiné použití je považováno za nevhodné a tedy nebezpečné. Výrobce nemůže být zodpovědný za jakékoli škody vyplývající z nesprávného, špatného či neopatrného použití. Toto zařízení je určeno pouze pro domácí potřebu.

Nevystavujte přístroj působení atmosférických vlivů, jako je déšť, vítr, sníh, krupobití.

Nepoužívejte přístroj v blízkosti výbušnin, vysoce hořlavých materiálů, plynů, hořících plamenů, ohřívačů. Tento spotřebič není určen pro osoby (včetně dětí) se sníženou fyzickou, smyslovou nebo mentální schopností nebo osobám s omezenými zkušenostmi a znalostmi, pokud nad nimi není veden odborný dohled nebo podány instrukce zahrnující použití tohoto spotřebiče osobou odpovědnou za jejich bezpečnost. Zvláštní dohled je vyžadován, pokud je přístroj používán v blízkosti dětí nebo přímo dítětem.

Pokud již přístroj nebudeste dále používat, učiňte nefunkčními nebezpečné části výrobku, zejména kvůli dětem, které si mohou s výrobkem hrát.

Varování

Produkt je chráněn funkci automatického vypnutí. Po nepřetržitém provozu po dobu 2 hodin se zařízení automaticky vypne. Chcete-li spotřebič znova používat, přidejte více vody a znova jej zapněte.

Je vhodné použít čistěnou vodu.

Když se mlha ztenčí, vyměňte prosím bavlněný filtr, jak je uvedeno v odstavci „Čištění a údržba“.

Používejte vonné esence na vodní bázi, nepoužívejte vonné oleje.

Toto zařízení lze používat pouze při zapnutém motoru automobilu.

Nepoužívejte spotřebič, pokud v nádrži není dostatek vody.

Uchovávejte tento spotřebič mimo dosah dětí.

Pokud spotřebič nepoužíváte, odpojte jej ze zásuvky, vyprázdněte nádržku na vodu a uložte jej na chladném a suchém místě.

Pokud se spotřebič nezapne, zkонтrolujte, zda je správně zasunut do zásuvky zapalovače cigaret; také zkонтrolujte stav pojistiky uvnitř 12V zástrčky a v případě potřeby ji vyměňte (viz odstavec „Čištění a údržba“).

Popis produktu Obr A

1. Rozprašovač
2. Vypínač ON / OFF
3. Nádržka na vodu
4. Bavlněný filtr
5. 12V zástrčka

Použití spotřebiče Obr. B

Produkt funguje jako zvlhčovač vzduchu i jako aroma difuzor.

Chcete-li nádrž naplnit, vyjměte ji otáčením ve směru hodinových ručiček.

Naplňte nádrž vodou a v případě potřeby několika kapkami vonné esence, dávejte pozor, aby nádrž nepřeplnili.

Vraťte nádržku na vodu zpět na své místo a otáčením proti směru hodinových ručiček ji pevně utáhněte.

Připojte zástrčku zařízení do zásuvky zapalovače cigaret. Přístroj přejde do pohotovostního režimu.

Jednou stiskněte tlačítko ON/OFF, spotřebič přejde do režimu zvlhčování s nepřetržitou mlhou.

Dotkněte se znova vypínače ON/OFF, přístroj přejde do režimu difuze aroma s přerušovaným rozprašováním.

Dotkněte se spínače ON/OFF potřetí, spotřebič se vypne.

Kontaktujte distributora ve vaší zemi případně kontaktujte prodejní oddělení Beper,

e-mail **assistenza@beper.com**, který předá váš požadavek na lokálního distributora.



Evropská směrnice 2011/65 / EU o odpadních elektrických a elektronických zařízení (OEEZ), vyžaduje, aby staré domácí elektrické spotřebiče nebyly odkládány do běžného netříděného komunálního odpadu. Staré spotřebiče musí být shromažďovány odděleně za účelem optimalizace obnovy a recyklace materiálů, které obsahují, a snížení dopadu na lidské zdraví a životní prostředí. Symbol "Přeškrnuté popelnice" na výrobku vás upozorňuje na povinnost, že při likvidaci spotřebiče musí být shromažďovány odděleně.

Algemeen veiligheidsadvies

Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door voordat u het apparaat voor de eerste keer in gebruik neemt.

Lees de volgende instructies aandachtig door aangezien ze nuttige veiligheidsinformatie bevatten over de installatie, het gebruik en het onderhoud. Hiermee kunt u ongevallen en ongelukken voorkomen.

Verwijder de verpakking en controleer of het apparaat volledig intact is. De onderdelen van de verpakking (plastic zakken, polystyreen, enz.) mogen niet in het bezit komen van kinderen ten einde hen te beschermen tegen gevaren.

We raden u aan om dit verpakkingsmateriaal niet met het huisafval weg te gooien maar om het, in verband met vernietiging of verwerking, af te leveren op het juiste verzamelpunt. Hiertoe kunt u informatie opvragen bij het management van de Vuilverwerking van uw gemeente. Dit apparaat dient alleen te worden gebruikt voor het daarvoor bestemde doel.

Elk ander gebruik moet als ongepast en dus gevaarlijk worden beschouwd. De fabrikant kan niet aansprakelijk worden gesteld voor schade die voortvloeit uit onjuist, verkeerd of onzorgvuldig gebruik.

Stel het apparaat niet bloot aan weersinvloeden zoals regen, wind, sneeuw en hagel.

Gebruik het apparaat niet in de buurt van explosieven, licht ontvlambare stoffen, gassen, vuur en kachels.

Sta niet toe dat kinderen, mensen met een handicap, of mensen zonder ervaring of technische bekwaamheid het apparaat zonder begeleiding gebruiken. Wanneer een apparaat door of in de buurt van kinderen wordt gebruikt is nauwgezet toezicht noodzakelijk.

Zorg er ook voor dat alle gevaarlijke onderdelen onbruikbaar worden gemaakt, met name met het oog op kinderen die met het apparaat zouden kunnen gaan spelen.

Waarschuwing

Het product is beveiligd met de automatische uitschakelfunctie. Na 2 uur onafgebroken werken schakelt het apparaat automatisch uit. Om het apparaat opnieuw te gebruiken, dient u het aan te zetten nadat u meer water hebt toegevoegd.

Het is aan te raden gezuiverd water te gebruiken.

Als de nevel dunner wordt, dient u het katoenen filter te vervangen, zoals aangegeven in de paragraaf "Reiniging en onderhoud".

Gebruik geuroliën op waterbasis, gebruik geen geuroliën op oliebasis.

Dit apparaat kan alleen gebruikt worden als de motor van de auto aan staat.

Gebruik het apparaat niet wanneer er niet genoeg water in de tank zit.

Houd dit apparaat buiten het bereik van kinderen.

Als het apparaat niet wordt gebruikt, haal dan de stekker uit het stopcontact, maak het waterreservoir leeg en bewaar het op een koele, droge plaats.

Als het apparaat niet aangaat, controleer dan of het goed in het stopcontact van de sigarettenaansteker zit; controleer ook de status van de zekering in de 12V-stekker, en vervang deze indien nodig (zie paragraaf "Reiniging en onderhoud").

Beschrijving van het product Fig. A

1. Verstuiver
2. ON/OFF schakelaar
3. Waterreservoir
4. Katoenen filter
5. 12V-stekker

Gebruik van het apparaat Fig. B

Het product werkt zowel als luchtbevochtiger als aroma-verstuiver.

Om het reservoir te vullen, verwijdert u het door het met de wijzers van de klok mee te draaien.

Vul het reservoir met water en, indien nodig, enkele druppels geurolie en zorg ervoor dat u het reservoir niet overvult.

Plaats het waterreservoir terug op zijn plaats en draai het tegen de wijzers van de klok in om het goed vast te zetten.

Steek de stekker van het apparaat in het contact van de sigarettenaansteker. Schakelt het apparaat over op de stand-by modus.

Druk eenmaal op de ON/OFF schakelaar, het apparaat gaat over in de bevochtigingsmodus, met continue mist. Druk nogmaals op de ON/OFF schakelaar, het apparaat komt in de aroma diffusie modus, met intermitterende verneveling.

Druk een derde maal op de ON/OFF schakelaar, het apparaat schakelt uit.

Reiniging en onderhoud

Om het katoenfilter te vervangen, schroeft u het waterreservoir los en verwijdert u het plastic deksel van het wattenstaafje door het naar u toe te trekken (let op dat u het veertje dat zich in het plastic deksel bevindt niet verliest). Plaats het filter terug en druk het plastic deksel weer op zijn plaats zodat het goed in zijn behuizing past. Gebruik een in alcohol gedoopt wattenstaafje om het oppervlak van de verstuiver regelmatig schoon te maken; gebruik hierbij niet te veel kracht, om beschadiging te voorkomen.

Indien het apparaat niet aangaat, ook al is het correct in de sigarettenaansteker gestoken, kan het nodig zijn de toestand van de zekering te controleren die zich in de 12V-stekker bevindt. Om bij de zekering te komen, schroeft u de metalen plug aan de onderkant van de 12V-stekker los door hem tegen de wijzers van de klok in te draaien, en haalt u de glazen zekering eruit die zich binnennin bevindt; indien nodig vervangt u hem door een nieuwe zekering.

Technische gegevens

Inhoud tank: 25 ml

Vermogen: 1.5W-2W

Ingang: 12V DC

Om eender welke reden met zicht op verbetering behoudt beper zich het recht voor om het product zonder voorafgaande kennisgeving te wijzigen of t

GARANTIECERTIFICAAT

Dit apparaat is in de fabriek gecontroleerd. Vanaf de datum van oorspronkelijke aankoop geldt een garantie van 24 maanden op materiaal- en productiefouten. Het aankoopbewijs en het garantiebewijs moeten samen worden toegezonden in geval van een aanspraak op de garantie.

De garantie is alleen geldig met een garantiecertificaat en een aankoopbewijs (fiscaal ontvangstbewijs) met vermelding van de aankoopdatum en het model van het apparaat.

Neem voor technische assistentie rechtstreeks contact op met de verkoper of ons hoofdkantoor ten einde de efficiëntie van het apparaat te waarborgen en ervoor te zorgen dat de garantie NIET ongeldig wordt. Elke ingreep aan dit apparaat door niet-geautoriseerde personen maakt de garantie automatisch ongeldig.

GARANTIEVOORWAARDEN

Als het apparaat tijdens de garantieperiode gebreken vertoont als gevolg van defecte materialen en/ of productiefouten garanderen wij gratis reparatie op voorwaarde dat:

- Het apparaat correct is gebruikt voor het doel waarvoor het is bedoeld.
- Er niet aan het apparaat is geknoeid omdat het anders niet te onderhouden is.
- Het aankoopbewijs kan worden getoond.
- Normale slijtage aan het apparaat niet onder deze garantie valt.

Daarom zijn alle onderdelen die per ongeluk kapot kunnen gaan, die zichtbare tekenen van gebruik met betrekking tot verbruiksartikelen kunnen vertonen (zoals lampen, batterijen, verwarmingselementen, ...) en esthetische onderdelen uitgesloten van garantie, alsook elk defect ten gevolge van niet-naleving van de regels voor gebruik, nalatigheid van gebruik en/ of onderhoud van het apparaat, onzorgvuldigheid, verkeerde of onjuiste installatie, schade tijdens transport, en alle andere schades die de leverancier niet aan te rekenen zijn.

Voor elk defect dat niet binnen de garantieperiode kan worden gerepareerd, wordt het apparaat gratis vervangen.

Als het in verband met een defect, breuk of storing te vervangen onderdeel een accessoire en/ of een afneembaar onderdeel van het product betreft, behoudt Beper zich het recht voor om alleen het betreffende onderdeel te vervangen en niet het volledige product. Neem contact op met de distributeur in uw land of de after sales-afdeling van Beper.

E-mail **assistenza@beper.com** en we zorgen ervoor dat uw bericht bij uw distributeur terecht komt.



De Europese richtlijn 2011/65/EU inzake afgedankte elektrische en elektronische apparaten (AEEA) vereist dat oude elektrische huishoudapparaten niet mogen worden vernietigd via de normale ongesorteerde gemeentelijke afvalstroom. Oude apparaten moeten apart worden ingezameld om hergebruik en recycling van de materialen die ze bevatten te optimaliseren, en de gevolgen voor de menselijke gezondheid en het milieu te minimaliseren. Het symbool met de door gekruiste "afvalcontainer" op het product herinnert u aan uw verplichting om het afgedankte product apart in te leveren.

Vispārīgi drošības padomi

Pirms ierīces pirmās lietošanas rūpīgi izlasiet ekspluatācijas instrukciju.

Rūpīgi izlasiet šo instrukciju, jo tā sniedz jums noderīgu drošības informāciju par uzstādīšanu, lietošanu un apkopi un palīdz izvairīties no neveiksmēm un iespējamiem negadījumiem.

Izņemiet iepakojumu un pārliecinieties, vai ierīce ir neskarta. Iepakojuma elementiem (plastmasas maisiņi, polistirols utt.) nav jābūt pieejamiem bērniem, lai pasargātu viņus no bīstamiem avotiem.

Ieteicams neizmest šos iesaiņojuma materiālus sadzīves atkritumos, bet nogādāt tos attiecīgajā atkritumu savākšanas vai iznīcināšanas vietā.

Šī ierīce ir paredzēta tikai tās īpašajam mērķim.

Jebkāda cita izmantošana ir jāuzskata par nepareizu un tādējādi bīstamu. Izgatavotājs nav atbildīgs par zaudējumiem, kas radušies nepareizas vai nelikumīgas lietošanas dēļ.

Nepakļaujiet ierīci atmosfēras iedarbībai, tādiem kā, lieitus, vējš, sniegs, krusa.

Nelietojiet ierīci sprāgstvielu, viegli uzliesmojošu materiālu, gāzu, degošas liesmas, sildītāju tuvumā.

Nejaujiet bērniem, invalīdiem vai visiem cilvēkiem bez pieredzes vai tehniskām iespējām lietot ierīci, ja viņi netiek pienācīgi uzraudzīti. Cieša uzraudzība ir nepieciešama, ja jebkuru ierīci lieto bērni vai ierīce tiek lietota bērna tuvumā.

Visas bīstamās ierīces daļas atslēdziet un glabājet bērniem nepieejamā vietā.

Brīdinājums

Izstrādājumu aizsargā automātiskās izslēgšanās funkcija. Pēc 2 stundu nepārraupta darba ierīce automātiski izslēgsies. Lai atkal lietotu ierīci, lūdzu, pēc ūdens pievienošanas ieslēdziet to.

Vēlams izmantot attīrītu ūdeni.

Kad migla kļūst vājāka, lūdzu, nomainiet kokvilnas filtru, kā norādīts sadaļā "Tīrīšana un apkope".

Izmantojiet aromāta eļļas uz ūdens bāzes, nelietojiet uz eļļas bāzes veidotas smaržvielas.

Šo ierīci var izmantot tikai tad, kad automašīnas motors ir ieslēgts.

Nelietojiet ierīci, ja tvertnē nav pietiekami daudz ūdens.

Glabājet šo ierīci bērniem nepieejamā vietā.

Ja ierīci nelieto, atvienojiet to no kontaktligzdas, iztukšojet ūdens tvertni un uzglabājiet to vēsā, sausā vietā.

Ja ierīce neieslēdzas, pārliecinieties, ka tā ir pareizi ievietota cigarešu aizdedzinātāja kontaktligzdā; pārbaudiet arī drošinātāja stāvokli 12 V kontaktdakšas iekšpusē un, ja nepieciešams, nomainiet to (sk. nodaļu "Tīrīšana un apkope").

Produkta apraksts Fig. A

1. Atomizators
2. Ieslēgšanas / izslēgšanas slēdzis
3. Ūdens tvertne
4. Kokvilnas filtrs
5. 12V kontaktdakša

Ierīces lietošana Fig. B

Produkts darbojas kā gaisa mitrinātājs, kā arī aromāta difuzors. Lai uzpildītu tvertni, noņemiet to, pagriežot to pulksteņrādītāja virzienā. Uzpildiet tvertni ar ūdeni un, ja nepieciešams, dažus pilienus aromātiskās eļļas, pārliecinieties, ka tvertne nav pārpildīta. Novietojiet ūdens tvertni atpakaļ savā vietā un pagrieziet to pretēji pulksteņrādītāja virzienam, lai cieši piestiprinātu. Pievienojiet ierīces kontaktdakšu cigarešu aizdedzinātāja kontaktligzdai, ierīce pāriet gaidīšanas režīmā. Vienreiz pieskarieties slēdža pogai, ierīce pāriet mitrināšanas režīmā ar nepārtrauktu miglas izsmidzināšanu. Vēlreiz pieskarieties ieslēgšanas / izslēgšanas slēdzim, gan zilā krāsā, ierīce pāriet aromāta difūzijas režīmā ar periodisku izsmidzināšanu. Trešo reizi pieskarieties ieslēgšanas / izslēgšanas slēdzim, ierīce izslēgsies.

Tīrīšana un apkope

Lai nomainītu kokvilnas filtru, atskrūvējiet ūdens tvertni un noņemiet tampona plastmasas vāku, velket to pret sevi (uzmanoties, lai nepazaudētu plastmasas vāka iekšpusē esošo mazo atsperi).

Nomainiet filtru un ievietojiet plastmasas vāku atpakaļ, uzspiežot, lai pārliecinātos, ka tas cieši iekļaujas korpusā.

Lai regulāri notīrtu izsmidzinātāja virsmu, izmantojiet alkoholā samērcētu vates tamponu; nelietojiet pārmērīgu spēku, lai izvairītos no jebkādiem bojājumiem.

Ja ierīce neieslēdzas, pat ja tā ir pareizi ievietota cigarešu aizdedzinātāja kontaktligzdā, var būt nepieciešams pārbaudīt 12 V kontaktakcijas iekšpusē esošā drošinātāja statusu. Lai piekļūtu drošinātājam, atskrūvējiet metāla spraudni, kas atrodas 12 V kontaktakcijas apakšā, pagriežot to pretēji pulksteņrādītāja kustības virzienam, un izņemiet iekšpusē atrasto stikla drošinātāju; ja nepieciešams, nomainiet to ar jaunu drošinātāju.

Tehniskie dati

Tvertnes tilpums: 25 ml

Jauda: 1,5W-2W

Ieeja: 12V DC

Jebkura uzlabojuma dēļ beper patur tiesības modificēt vai uzlabot produktu bez iepriekšēja brīdinājuma

GARANTIJAS SERTIFIKĀTS

Šī ierīce ir pārbaudīta rūpnīcā. Sākot no sākotnējā pirkuma, materiāla un ražošanas defektiem tiek piemērota 24 mēnešu garantija. Pirkuma kvīts un garantijas sertifikāts jāiesniedz kopā, ja tiek pieprasīta garantija.

Garantija ir derīga tikai ar garantijas sertifikātu un pirkuma apliecinājumu (fiskālo kvīti), kurā norādīts pirkuma datums un ierīces modelis. Lai saņemtu tehnisko palīdzību, lūdzu, tieši sazinieties ar pārdevēju vai mūsu galveno biroju, lai saglabātu ierīces efektivitāti un NEVAJADZĒTU anulēt garantiju. Jebkura neatlautu personu iejaukšanās šajā ierīcē automātiski anulē garantiju.

GARANTIJAS NOSACĪJUMI

Ja garantijas laikā ierīcei ir defekti klūdaina materiāla un / vai ražošanas rezultātā, mēs garantējam remontu bez maksas ar nosacījumu, ka:

- ierīce ir izmantota pareizi un tam paredzētajam mērķim.
- ierīce nav sagrozīta, pretējā gadījumā to nevar uzturēt.
- jāuzrāda pirkuma kvīts.
- Šī garantija neattiecas uz ierīci, kurai ir pienācīgs nodilums.

Tāpēc visām detaļām, kuras var nejauši saplīst vai kurām ir redzamas lietošanas pazīmes patēriņumiem izstrādājumiem (piemēram, lampām, akumulatoriem,

sildelementiem...), estētiskās daļas tiek izslēgtas no garantijas, un visiem defektiem, kas rodas noteikumu neievērošanas dēļ par lietošanu, neuzmanīgu ierīces lietošanu un / vai apkopi, neuzmanību, nepareizu vai nepareizu uzstādīšanu, bojājumiem pārvadāšanas laikā un citiem bojājumiem, kas nav saistīti ar piegādātāju. Par katru defektu, kuru garantijas laikā nevar izlabot, ierīci nomainīs bez maksas. Jebkurā gadījumā, ja detaļa, kas jāmaina defekta, salūšanas vai nepareizas darbības dēļ, ir papildierīce un / vai noņemama izstrādājuma daļa, Beper patur tiesības nomainīt tikai konkrēto daļu, nevis visu izstrādājumu. Sazinieties ar pārdevēju jūsu valstī vai pārdošanas departamenta Beperi.

E-pasts **assistenza@beper.com** kuri parsūtīs jūsu ie-sniegumu jūsu izplatītājam.



Eiropas direktīvā 2011/65 / ES par elektrisko un elektro-nisko iekārtu atkritumiem (WEEE) noteikts, ka vecās sadzīves elektriskās ierīces nedrīkst izmest parastā nešķirotā sadzīves atkritumu plūsmā. Vecās ierīces jāvāc atsevišķi, lai optimizētu tajās esošo materiālu reģenerāciju un pārstrādi un samazinātu ietekmi uz cilvēku veselību un vidi. Izsvītrotais simbols "atkritu-mu ratiņi uz riteņiem" uz izstrādājuma atgādina jums par jūsu pienākumu, ka, utilizējot ierīci, tā ir jāsavāc atsevišķi.

CUSTOMER CARE BEPER



BEPER SRL

Via Salieri, 30 - 37050 - Vallese di Oppeano - Verona

Tel. 045/7134674 – Fax 045/6984019

beper.com

